

## Estudios clínicos: preguntas y respuestas

### 1. ¿Qué son los estudios clínicos y por qué son importantes?

Los estudios clínicos son estudios de investigación que se realizan con personas que se ofrecen a participar como voluntarios. En cada investigación, se contestan preguntas científicas y se trata de encontrar mejores formas de prevenir, detectar, diagnosticar o tratar una enfermedad. Las personas que participan en los estudios clínicos de cáncer también tienen la oportunidad de contribuir a los conocimientos del cáncer y al progreso contra el mismo, y de recibir la atención médica más avanzada de peritos.

### 2. ¿Cuáles son los tipos de estudios clínicos?

Hay varios tipos de estudios clínicos:

- En los **estudios de prevención** se estudian las formas de reducir el riesgo, o la posibilidad, de que surja el cáncer. La mayor parte de los estudios de prevención se realizan con personas saludables que nunca han tenido cáncer. Sin embargo, algunos de estos estudios se llevan a cabo con personas que han tenido cáncer y que quieren evitar una recurrencia del cáncer (que vuelva a surgir), o reducir la probabilidad de padecer otro tipo de cáncer.
- En los **estudios de exámenes selectivos de detección** se estudian las formas de detectar el cáncer. Estos estudios se realizan casi siempre para determinar si la probabilidad de que el paciente muera de cáncer disminuiría si dicha enfermedad se detectara antes de que se presenten los síntomas. Estos estudios se llevan a cabo en personas que no tienen síntomas de cáncer.
- En los **estudios de diagnóstico** se analizan las pruebas o los procedimientos que se pueden utilizar para identificar el cáncer con mayor exactitud y en una etapa más temprana. Los estudios de diagnóstico incluyen ordinariamente a personas que tienen síntomas o indicios de padecer cáncer.
- En los **estudios de tratamiento** participan personas que tienen cáncer. Estos estudios se han diseñado para contestar preguntas específicas sobre un nuevo tratamiento o una nueva forma de usar un tratamiento estándar, así como evaluar su efectividad. Estos estudios prueban muchos tipos de tratamiento, tales como nuevos



medicamentos, vacunas, enfoques de cirugía o de radioterapia, o nuevas combinaciones de tratamientos.

- En los **estudios de cuidados médicos de apoyo (o de calidad de vida)** se exploran las formas de mejorar la comodidad y calidad de vida de los pacientes con cáncer y quienes han sobrevivido la enfermedad. En estos estudios se analiza cómo se puede ayudar a una persona que tiene náuseas, vómitos, trastornos del sueño, depresión u otros problemas resultantes del cáncer o de su tratamiento.
- Los **estudios de genética** a veces forman parte de otro estudio clínico sobre el cáncer. La parte de genética de un estudio clínico puede enfocarse en la forma como la composición genética puede afectar la detección, el diagnóstico o la respuesta al tratamiento de cáncer.

Los estudios de investigación de genética basados en la población o en la familia son distintos a los estudios clínicos de cáncer tradicionales. En estos estudios, los investigadores analizan muestras de tejido o de sangre, obtenidas, por lo general, de familias o de grupos grandes de personas, para tratar de encontrar cambios genéticos que están relacionados con el cáncer. Las personas que participan en los estudios de genética pueden tener o no cáncer, esto depende del estudio. El objetivo de estos estudios es entender el papel que los genes desempeñan para que se presente el cáncer.

### 3. ¿Quién patrocina los estudios clínicos?

Las organizaciones privadas y las agencias gubernamentales patrocinan los estudios clínicos en busca de mejores tratamientos para el cáncer o de mejores formas de prevenir, examinar cuando no existen síntomas o diagnosticar el cáncer.

- El Instituto Nacional del Cáncer (NCI) patrocina muchos estudios clínicos a través de varios programas, entre ellos:
  - El **Programa de Centros Oncológicos** apoya a las instituciones de investigación, incluyendo las que han sido designadas como Centros Oncológicos o Centros Oncológicos Globales del NCI por su excelencia científica. Para obtener más información, lea la hoja informativa del NCI titulada *Programa de Centros Oncológicos del Instituto Nacional del Cáncer*, disponible en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/cancer-centers-spanish> en Internet o al llamar al Servicio de Información sobre el Cáncer (CIS) del NCI al 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237).
  - El **Programa del Grupo Cooperativo de Estudios Clínicos** reúne a investigadores, centros oncológicos y a médicos para formar grupos cooperativos. Estos grupos trabajan con el NCI para identificar las cuestiones importantes relativas a la investigación sobre el cáncer y para diseñar y realizar estudios clínicos con el fin de contestar dichas cuestiones. Los grupos

cooperativos están ubicados en todo Estados Unidos y en Canadá y Europa. Para más información, vea la hoja informativa del NCI *Clinical Trials Cooperative Group Program*. Esta hoja se encuentra en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/clinical-trials-cooperative-group> en Internet o al llamar al CIS.

- **La Unidad de Apoyo a Estudios sobre el Cáncer (CTSU)** pone a disposición de médicos y pacientes de Estados Unidos y Canadá todos los estudios clínicos de tratamiento en fase III patrocinados por el NCI. Los médicos no afiliados a un Grupo Cooperativo de Estudios Clínicos patrocinado por el NCI (vea más arriba) deben completar una solicitud y presentar sus credenciales para hacerse miembros de la Red Nacional de Investigadores de la CTSU. Los miembros de la CTSU pueden registrar a pacientes en los estudios clínicos a través del sitio Web del programa, que se encuentra en <http://www.ctsu.org> en Internet. Más información general sobre la CTSU también se puede obtener en el sitio Web del programa o al llamar al 1-888-823-5923.
- **El Programa Comunitario de Oncología Clínica (CCOP)** hace los estudios clínicos accesibles para un gran número de comunidades en Estados Unidos. Los hospitales locales en todo el país se afilian con un centro oncológico o un grupo cooperativo. Esta afiliación permite a los médicos ofrecer a las personas la oportunidad de participar con más facilidad en estudios clínicos, para que no tengan que viajar largas distancias o dejar a quienes les atienden ordinariamente. **El Programa Comunitario de Oncología Clínica para la Minoría** es un CCOP que se enfoca en alentar a las poblaciones minoritarias para que participen en estudios clínicos. Se puede obtener más información sobre el CCOP en la hoja informativa del NCI llamada *Community Clinical Oncology Program*, la cual se puede encontrar en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/CCOP> en Internet o se puede obtener al llamar al CIS.
- **El Centro Clínico de los Institutos Nacionales de la Salud (NIH)**, hospital de investigación ubicado en Bethesda, Maryland, forma parte de NIH. Los estudios del Centro Clínico se realizan por los distintos Institutos que integran los NIH, incluyendo el NCI. La hoja informativa *Cancer Studies at the National Institutes of Health Clinical Center: Questions and Answers* contiene más información sobre el Centro Clínico. Esta hoja informativa se puede encontrar en Internet en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/clinical-center> o se puede obtener al llamar al CIS.
- Las compañías biotecnológicas y farmacéuticas patrocinan estudios clínicos de sus productos. Es posible también que realicen estos estudios en colaboración con algunas universidades, el NCI, o con médicos privados.

#### **4. ¿Cómo se protege a los participantes?**

Las investigaciones con personas se realizan de acuerdo a principios éticos y científicos estrictos. Cada estudio clínico tiene su protocolo, o plan de acción, que es como la “receta” para llevar a cabo el estudio. El plan describe qué se hará en el estudio, cómo se realizará el mismo y por qué es necesaria cada parte del estudio. Todos los médicos o centros de investigación que participan en el estudio usan el mismo protocolo.

El Consejo Institucional de Revisión (IRB) debe revisar y aprobar todos los estudios clínicos financiados por el gobierno federal y los estudios que se realizan para evaluar un nuevo medicamento o aparato médico sujeto a las normas de la Food and Drug Administration. Muchas instituciones requieren que todos los estudios clínicos, sin importar el tipo de financiamiento, sean revisados y aprobados por un Consejo Institucional de Revisión local. El consejo, el cual incluye a médicos, investigadores, líderes de la comunidad y otros miembros de la misma, revisa el protocolo para asegurarse de que el estudio se realizará justamente y que los participantes no se verán perjudicados. El IRB también decide con qué frecuencia se revisará el estudio después de haber empezado. Tomando en cuenta esta información, el IRB decide si el estudio clínico debe continuar como se había planeado en el principio o, si no, qué cambios se deberán hacer. Un IRB puede detener un estudio clínico si el investigador no está siguiendo el protocolo o si el estudio parece que perjudica a los participantes en forma inesperada. Un IRB puede también detener un estudio clínico si hay pruebas contundentes de que una intervención nueva es efectiva, para que así se pueda utilizar enseguida con facilidad.

Los estudios clínicos en fase I y II que son apoyados por los NIH deben contar con un plan de vigilancia de datos y seguridad, y todos los estudios clínicos en fase III deberán tener un Consejo de Vigilancia de Datos y Seguridad (DSMB). El DSMB es un comité independiente compuesto por estadísticos, médicos y otros peritos científicos. El DSMB asegura que los riesgos al participar sean los mínimos posibles, asegura que los datos sean completos y suspende un estudio si surgen problemas de seguridad o cuando ya se hayan logrado los objetivos del estudio.

Si los participantes experimentan efectos secundarios graves o si hay otra evidencia de que los riesgos exceden los beneficios, el Consejo Institucional de Revisión y el Consejo de Vigilancia de Datos y Seguridad recomendarán que se termine el estudio antes de tiempo. Un estudio clínico puede terminarse también si hay pruebas contundentes de que el nuevo enfoque es efectivo, para que así se ponga a disposición.

#### **5. ¿Cuáles son los requisitos que se deben satisfacer para participar en un estudio clínico y por qué son importantes?**

Todo protocolo de estudio incluye directrices para quienes pueden, o no, participar en el estudio. Estas directrices, también llamadas criterios de elegibilidad, definen las características que deben tener todos los participantes. Los criterios son diferentes en cada estudio. Pueden incluir la edad, sexo, antecedentes médicos y la salud del paciente

en ese tiempo. Los criterios de elegibilidad para los estudios de tratamiento casi siempre requieren que los pacientes tengan un tipo específico de cáncer y que estén en un estadio (etapa) específico.

Al utilizar participantes que tienen características similares, se asegura que los resultados se deberán a lo que se está investigando y no a otros factores. De esta manera, los criterios de elegibilidad ayudan a los investigadores a lograr resultados precisos y significativos. Estos criterios también aseguran que las personas cuya condición podría empeorar si participaran en el estudio no se vean expuestas a ningún riesgo.

## **6. ¿Qué es el consentimiento formal?**

El consentimiento formal es un proceso por el cual las personas aprenden los hechos importantes de un estudio clínico, para que les ayude a decidir si quieren participar. Esta información incluye detalles que el estudio en cuestión implica, como el propósito del estudio, las pruebas y otros procedimientos utilizados en el estudio, y los posibles riesgos y beneficios. Además de la discusión con el médico o la enfermera, los pacientes reciben un formulario de consentimiento por escrito que explica el estudio. A quienes deciden participar en el estudio, se les pide que firmen el formulario de consentimiento formal. Sin embargo, aunque firmen dicho formulario, los participantes pueden decidir no continuar en el estudio. Es posible dejar de participar en el estudio en cualquier momento—ya sea antes de que empiece el estudio o en cualquier momento durante el estudio o en el periodo de seguimiento.

El proceso de consentimiento formal continúa durante todo el estudio. Si se descubren durante el estudio nuevos beneficios, riesgos o efectos secundarios, los investigadores deben informar a los participantes. Es posible que se les pida firmar nuevos formularios de consentimiento formal si quieren continuar en el estudio.

## **7. ¿Dónde se realizan los estudios clínicos?**

Los estudios clínicos se realizan en los consultorios de los médicos, en los centros oncológicos, centros médicos, clínicas y hospitales comunitarios, y hospitales militares y de veteranos en las ciudades y los pueblos de Estados Unidos y en otros países. Los estudios clínicos pueden incluir participantes de uno o dos centros altamente especializados, o pueden incluir cientos de localidades a la vez.

## **8. ¿Cómo se realizan los estudios clínicos?**

Los estudios clínicos se realizan casi siempre en varias etapas, o fases. Siempre se asigna una fase a los estudios clínicos de tratamiento que se encuentran en PDQ<sup>®</sup>, el banco de datos del NCI. Sin embargo, los estudios de exámenes selectivos de detección, o los estudios de prevención, diagnóstico y cuidados de apoyo no siempre tienen una fase. Los estudios clínicos de genética, por lo general, no tienen una fase.

- Un estudio en **fase I** es el primer paso en la investigación de un nuevo enfoque en seres humanos. En estos estudios, los investigadores determinan qué dosis se considera segura, cómo se debe administrar el medicamento (por la boca, inyectado en una vena o un músculo), y con qué frecuencia. Los investigadores vigilan muy de cerca cualquier efecto secundario peligroso. Los estudios en fase I incluyen generalmente un número pequeño de pacientes y se realizan en sólo unas pocas localidades. Los pacientes se dividen en grupos más pequeños, llamados cohortes. Cada cohorte recibe tratamiento con una dosis incrementada de la nueva terapia o técnica. Se determina que la dosis mayor que tenga un nivel aceptable de efectos secundarios es apropiada para continuar la investigación.
- En los estudios que se realizan en **fase II**, se investiga la seguridad y la efectividad de un agente o intervención, y se evalúa cómo afecta al cuerpo humano. Los estudios clínicos en fase II generalmente se enfocan en un tipo de cáncer en particular e incluyen menos de 100 pacientes.
- Los estudios que se realizan en **fase III** comparan un nuevo agente o intervención (o un nuevo uso de un agente o intervención estándar) con una terapia estándar ya en uso. Los participantes son asignados al azar al grupo estándar o al grupo nuevo, generalmente por medio de una computadora. Este método, llamado distribución aleatoria, ayuda a mantener la imparcialidad y asegura que las selecciones humanas u otros factores no afecten los resultados del estudio. En la mayoría de los casos, los estudios pasan a las pruebas en fase III sólo después de haber mostrado ser prometedores en las fases I y II. Los estudios en fase III pueden incluir a centenares de personas en todo el país.
- Los estudios en **fase IV** se realizan para evaluar más a fondo la seguridad y la efectividad del tratamiento a largo plazo. Casi siempre se realizan después de que el tratamiento haya sido aprobado para uso estándar. Estos estudios son menos comunes que los de fase I, II o III.

Las personas que participan en un estudio clínico trabajan con un equipo investigador. Los miembros de dicho equipo pueden ser médicos, enfermeras, asistentes sociales, dietistas y otros profesionales médicos. El equipo provee atención médica, vigila la salud de los participantes y ofrece instrucciones específicas en cuanto al estudio. Para que los resultados del estudio sean lo más fidedignos posible, es importante que los participantes sigan las instrucciones del equipo investigador. Las instrucciones pueden incluir llevar un diario o responder cuestionarios. El equipo investigador puede seguir comunicándose con los participantes después de terminado el estudio.

## 9. ¿Qué ocurre después de que termina el estudio clínico?

Después de que termina el estudio, los investigadores estudian cuidadosamente los datos recolectados durante el estudio antes de tomar decisiones sobre el significado de los resultados y antes de realizar más pruebas. Después de un estudio en fase I o II, los

investigadores deciden si quieren pasar a la siguiente fase o dejar de hacer pruebas al agente o intervención porque no tuvo efecto o no hubo seguridad. Cuando termina un estudio en fase III, los investigadores analizan los datos y deciden si los resultados tienen importancia médica.

Los resultados de estudios clínicos, por lo general, se publican en revistas científicas que son revisadas por otros científicos. La revisión por parte de colegas es un proceso a través del cual los expertos revisan el informe antes de que sea publicado para asegurarse de que el análisis y las conclusiones son sólidos. Si los resultados son de especial importancia, antes de que se publiquen, es posible que los medios de comunicación hablen de ellos, y que se discutan en reuniones científicas y por grupos que abogan por los pacientes. Una vez que se comprueba en un estudio clínico que un nuevo enfoque es seguro y efectivo, es posible que se convierta en práctica estándar. (Una práctica estándar es un enfoque aceptado al presente y que se usa ampliamente.)

Es posible encontrar los resultados publicados de un estudio mediante la búsqueda del nombre oficial del estudio o del número que identifica el protocolo en el banco de datos PubMed® de la Biblioteca Nacional de Medicina (*National Library of Medicine's PubMed®*). PubMed es una herramienta de búsqueda fácil de usar para encontrar artículos de revistas de ciencias médicas y de salud. El sitio web de PubMed es <http://www.pubmed.gov> en Internet.

#### **10. ¿Cuáles son algunos de los beneficios de participar en un estudio clínico?**

Algunos de los beneficios de participar en un estudio clínico son:

- Los participantes tienen acceso a nuevos enfoques prometedores que con frecuencia no están disponibles fuera del marco de un estudio clínico.
- El enfoque que se estudia puede ser más efectivo que el enfoque estándar.
- Los participantes reciben atención médica cuidadosa y regular de un equipo investigador que incluye médicos y otros profesionales del sector de la salud.
- Los participantes pueden ser los primeros en beneficiarse del nuevo método en estudio.
- Los resultados del estudio pueden ayudar a otras personas en el futuro.

#### **11. ¿Cuáles son algunos de los riesgos posibles relacionados con la participación en un estudio clínico?**

- Los nuevos medicamentos o procedimientos en estudio no siempre son mejores que el método aceptado con el cual se están comparando.
- Los nuevos tratamientos pueden tener efectos secundarios o presentar riesgos que los médicos no esperan o que son peores que los que surgen con el método estándar.
- Los participantes en los estudios en donde son asignados al azar no podrán escoger el enfoque que recibirán.

- Es posible que el seguro médico y los proveedores de servicios médicos administrados no cubran todo el costo del cuidado del paciente durante su participación en un estudio.
- Es posible también que se requiera a los participantes que visiten al médico con más frecuencia que si no estuvieran en un estudio clínico.

## 12. **¿Quién cubre los costos del cuidado médico del paciente relacionados con un estudio clínico?**

El seguro médico y los proveedores de servicios médicos administrados no cubren ordinariamente los costos de servicios médicos del paciente relacionados con un estudio clínico. Lo que cubren varía de un plan médico a otro y de un estudio a otro. Algunos planes médicos no cubren los estudios clínicos si consideran que el enfoque en estudio es “experimental” o “en investigación.” Sin embargo, si hay suficientes datos que ilustran que el enfoque es seguro y efectivo, el plan médico puede considerar el enfoque como “establecido” y cubrir algunos de los costos o todos. Los participantes pueden tener dificultades para lograr que se cubran los costos relacionados con estudios clínicos de prevención y de detección. En la actualidad, es más posible que los planes médicos no tengan un proceso de revisión establecido para estos estudios. Por lo tanto, puede ser más difícil obtener cobertura de los costos relacionados con los mismos. En muchos casos, ayuda hacer que alguien del equipo investigador hable sobre cobertura con los representantes del plan médico.

Los planes médicos pueden especificar otros requisitos que el estudio clínico debe satisfacer para que haya cobertura. Es posible que el estudio clínico necesite ser patrocinado por una organización en particular, que sea considerado “necesidad médica” por el plan médico, que no sea más caro que los otros tratamientos que el plan médico considera estándar, o que se enfoque en los tipos de cáncer para los cuales no hay tratamientos estándar. Además, es posible que el establecimiento y el personal médico necesiten satisfacer las calificaciones del plan para llevar a cabo ciertos procedimientos como, por ejemplo, trasplantes de médula ósea.

Muchos estados han aprobado legislaciones o han establecido políticas que requieren a los planes médicos cubrir los costos de ciertos estudios clínicos. Para más información, visite el sitio web del NCI, Cancer.gov en <http://www.cancer.gov/clinicaltrials/developments/laws-about-clinical-trial-costs> en Internet.

Los programas federales que pueden ayudar a pagar el costo de servicios en un estudio clínico incluyen:

- Medicare reembolsa los gastos médicos a los beneficiarios que participan en los estudios clínicos diseñados para diagnosticar o tratar el cáncer. La información sobre la cobertura de Medicare en relación con estudios clínicos está disponible en Internet en <http://www.medicare.gov> o al llamar al número sin costo de Medicare para beneficiarios, 1-800-633-4227 (1-800-MEDICARE). Las personas con problemas

de audición pueden llamar al número gratuito 1–877–486–2048. Además, la hoja informativa del NCI titulada *More Choices in Cancer Care: Information for Beneficiaries on Medicare Coverage of Cancer Clinical Trials* está disponible en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/support/medicare> en Internet o al llamar al CIS (vea más abajo).

- Los beneficiarios de TRICARE, el programa de salud del Departamento de Defensa, pueden ser reembolsados por los gastos médicos que incurren al participar en un estudio de tratamiento o de prevención de cáncer en fase II o III (inclusive en exámenes selectivos de detección y de detección temprana) patrocinado por el NCI. Se puede obtener más información en la hoja informativa del NCI titulada *TRICARE Beneficiaries Can Enter Clinical Trials for Cancer Prevention and Treatment Through a Department of Defense and National Cancer Institute Agreement*. Esta hoja informativa esta disponible en Internet en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/TRICARE> o a través del CIS.
- El Departamento de Asuntos de Veteranos (VA) permite que los veteranos que reúnen las condiciones necesarias participen en los estudios de prevención, diagnóstico y tratamiento de cáncer patrocinados por el NCI en todo el país. Todas las fases y todos los tipos de estudios patrocinados por el NCI están incluidos. La hoja informativa del NCI titulada *NCI and VA Make It Easier for Veterans to Enter Studies, Get Advanced Care for Cancer* contiene más información. Esta hoja informativa se puede encontrar en Internet en <http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/NCI/VA-clinical-trials> o a través del CIS.

### 13. **¿Cuáles son algunas de las preguntas que se pueden hacer al proveedor de cuidados médicos antes de ingresar a un estudio clínico?**

Es importante hacer preguntas antes de decidirse a entrar en un estudio clínico. Algunas preguntas que se pueden hacer al médico o a la enfermera son:

#### **El estudio**

- ¿Cuál es el propósito del estudio?
- ¿Por qué piensan los investigadores que este enfoque puede ser efectivo? ¿Se ha estudiado en el pasado?
- ¿Quién patrocina el estudio?
- ¿Quién ha revisado y aprobado el estudio?
- ¿Cuáles son las credenciales médicas y experiencia de los investigadores y otros miembros del personal del estudio?
- ¿Cómo se vigilan los resultados del estudio y la seguridad de los participantes?
- ¿Cuánto durará el estudio?
- ¿Cómo se darán a conocer los resultados?

## **Los riesgos y beneficios posibles**

- ¿Cuáles son los beneficios posibles a corto plazo?
- ¿Cuáles son los beneficios posibles a largo plazo?
- ¿Cuáles son los riesgos a corto plazo, por ejemplo los efectos secundarios?
- ¿Cuáles son los riesgos posibles a largo plazo?
- ¿Qué otras opciones de tratamiento hay a disposición?
- ¿Qué diferencia hay entre los posibles riesgos y beneficios del estudio y los de otras opciones?

## **La participación y el cuidado**

- ¿Qué tipos de tratamiento, pruebas médicas o procedimientos tendrán los participantes durante el estudio? ¿Con qué frecuencia recibirán dichos tratamientos, pruebas o procedimientos?
- ¿Causarán dolor los tratamientos, pruebas o procedimientos? Si dolerán, ¿cómo se controlará el dolor?
- ¿Qué diferencia hay entre las pruebas que se realizarán en el estudio y las que se realizan para personas fuera del estudio?
- ¿Podrán los participantes tomar sus medicamentos regulares mientras estén en el estudio?
- ¿Dónde recibirán los participantes su atención médica? ¿Estarán en un hospital? Si es así, ¿por cuánto tiempo?
- ¿Quién estará al cargo del cuidado de los participantes? ¿Podrán ver a su propio médico?
- ¿Cuánto tiempo deberán permanecer los participantes en el estudio? ¿Habrán visitas de seguimiento después de que termine el estudio?

## **Asuntos personales**

- ¿Cómo puede el hecho de estar en el estudio afectar la vida diaria de los participantes?
- ¿Qué apoyo se brindará a los participantes y a sus familias?
- ¿Pueden los participantes potenciales hablar con alguien que ya está en el estudio?

## **Cuestiones de dinero**

- ¿Tendrán que pagar los participantes por el tratamiento, las pruebas u otras cosas? Si es así, ¿cuánto pagarán aproximadamente?
- ¿Qué costos cubrirá el seguro médico?
- ¿Quién puede contestar las preguntas de la compañía de seguros o del plan médico?

## **14. ¿Dónde se puede obtener más información sobre los estudios clínicos?**

Además de los recursos que se describen en la pregunta número tres, las personas interesadas en participar en un estudio clínico deben hablar con su proveedor de cuidados

médicos. También se puede obtener información sobre los estudios clínicos por medio del Servicio de Información sobre el Cáncer (CIS) (vea abajo). Los especialistas en información del CIS utilizan PDQ, el banco de datos del NCI de información sobre el cáncer, para ubicar y proveer información detallada sobre estudios clínicos específicos en curso. PDQ incluye todos los estudios clínicos apoyados financieramente por el NCI y algunos estudios llevados a cabo por investigadores independientes en hospitales y centros médicos de Estados Unidos y Europa.

También es posible buscar un estudio clínico por su propia cuenta. La página web del NCI sobre los estudios clínicos, <http://www.cancer.gov/clinicaltrials/> en Internet, tiene información sobre los estudios clínicos y un enlace a la página de PDQ.

### **Recursos informativos del Instituto Nacional del Cáncer**

#### **Servicio de Información sobre el Cáncer (CIS)**

Llamadas sin costo

Teléfono: 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)

TTY: 1-800-332-8615

#### **Internet**

Sitio Web del Instituto Nacional del Cáncer (NCI): <http://www.cancer.gov>

*LiveHelp*, asistencia en línea del NCI, en vivo, en inglés:

<https://cissecure.nci.nih.gov/livehelp/welcome.asp>

**Traducción: 08/26/05**